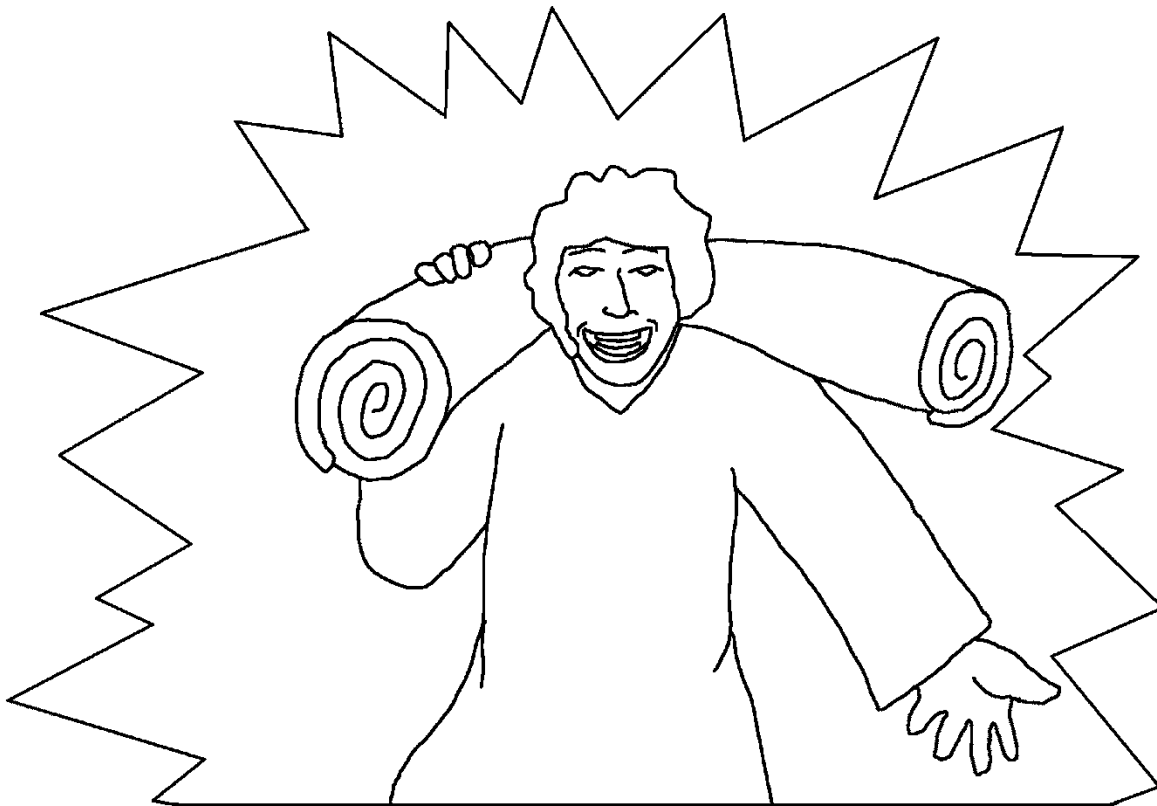


www.BibleForChildren.org

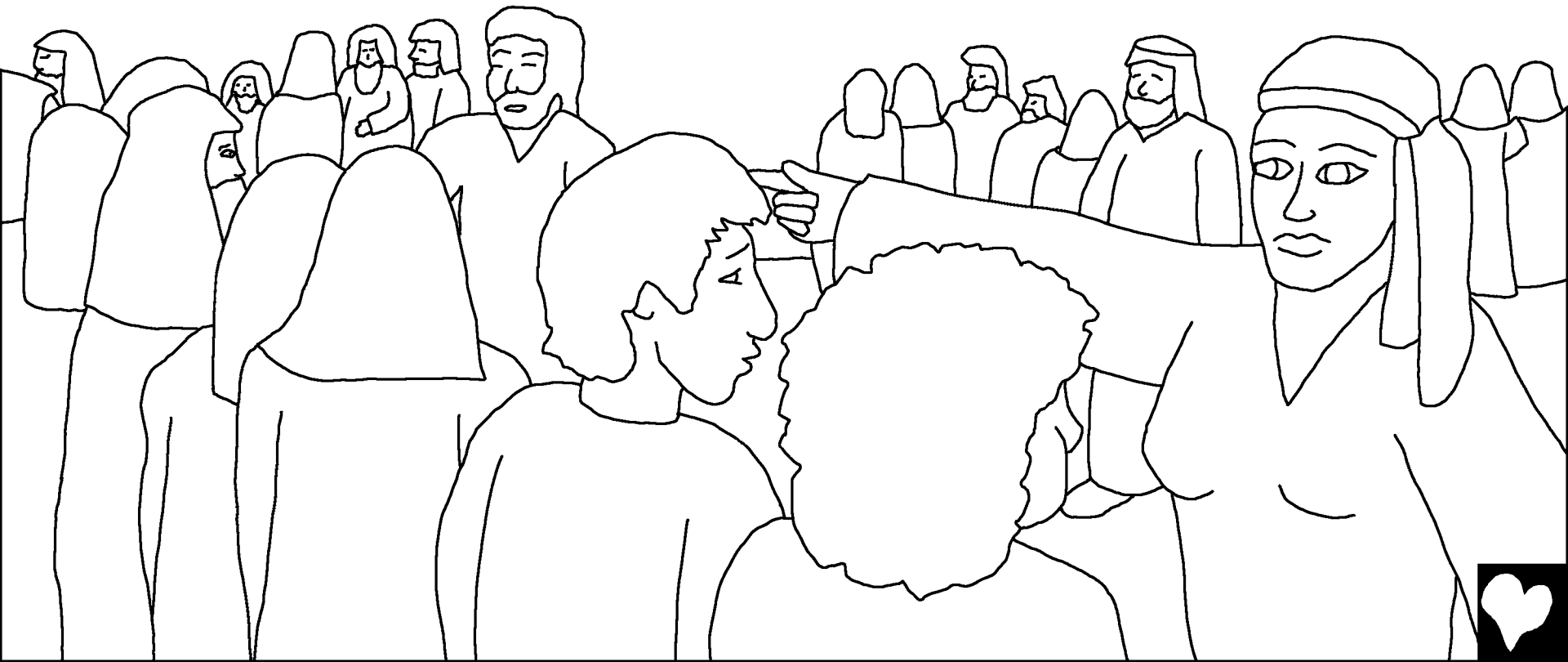
Mateo 8



Unchee' tu tek itoxva' q'ii tuul, b'anax ma'l tzumb'a'a
tu u tenam Canaa tikuenta Galilea. Utz antu atich
opon tzi' vinan u Jesus. Utz antu savsal u Jesus
tuch' q'ul ichusulib' majte.



Utz ye't tak'a u ta'l uuva va'l nichtaq'axe'. Ech aatz
vinan u Jesus, tal te ech tza': —Motxyu u ta'l
uuva.— Texh te. Pek aatz vinan, tal tu q'u xekol ech
tza': —Lenima ti' kajay va'l satal sete.— Texhtu'.



Anchitu'. Tal u Jesus tu q'u xekol ech
tza': —Noosataj q'u txe'n tu a' tzi'.—
Texh te. Utz b'oono inoosal motx i'ana.
Tal tepaj te ech tza': —Aatz cheel, lektaj
je'ul b'ioj utz, iq'otaj b'en xe' u q'esal ilol
tetz u nimla q'ii.— Texhtu'.
Ech tiq'ot b'en.



Utz inach u a' u q'esal ilol tetz u nimla q'ii. Ta'l uuvaich
teku'en. Loq' ye' tootzaj til cheek u tal uuva tzi'. Ta'xh
ootzajinich tetz q'u xekol
til cheeka. Ech aatz u
q'esal ilol tetz u nimla
q'ii, isik'le tek u xiak
va'l tzume'i.



Tal te ech tza': —Kajay aanima nib'anon aas a' b'axal
nitaq' u b'a'nla ta'l uuva. Utz anal nituk'al va'l b'iit
nitale' aas ma't tuk'al
sib'al u b'a'n. Pek aatz
axh, vetatxaake'l u
b'a'nla ta'l uuva; anal
naaq' cheel.— Texh te.



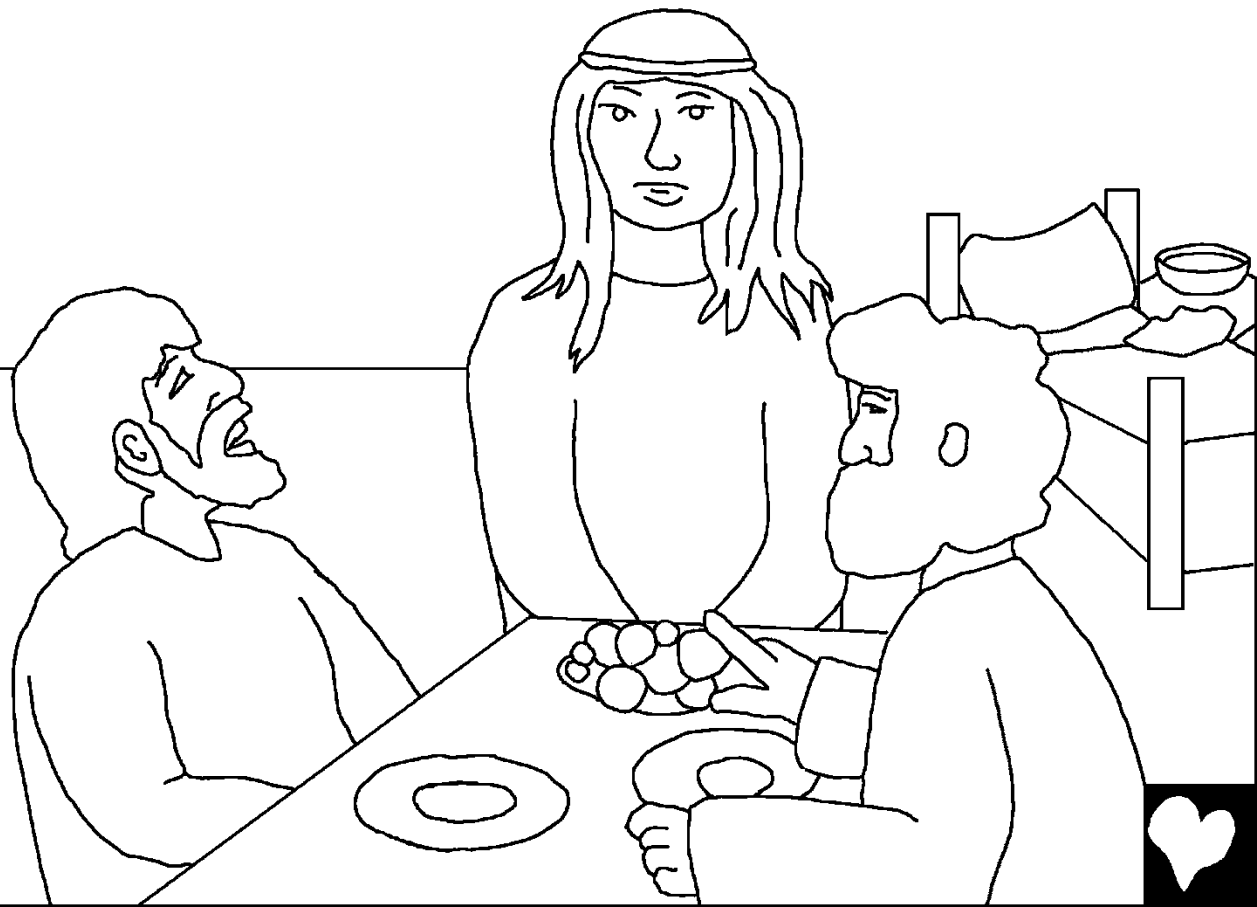
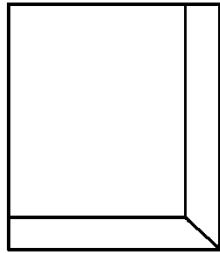
Unchee' a' u b'axa txaichil i'an u
Jesus tu Canaa tzi', tikuenta
Galilea. Utz ik'uch u mam
itechalil u Tioxxh k'atza.
Ech nimal tu q'ul
ichusulib'.



Unchee' opon u Jesus tu tatib'al u
Lu'. Utz tila tzanlich vi-ixoj ji' u Lu'
vatz tx'ach. Tajinnajich tu xamal.



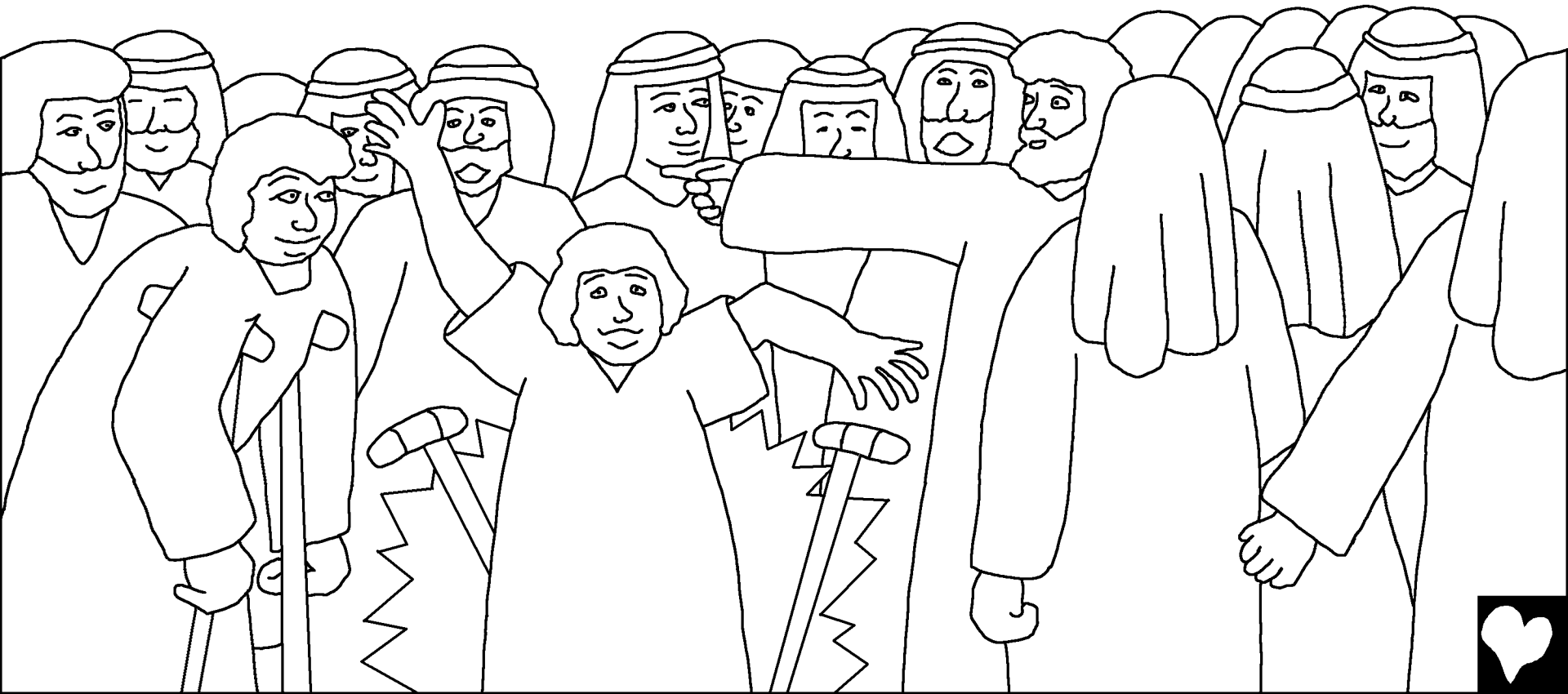
Ech kanax iq'ab' tu u Jesusutz, yakich
tzaaoj u xamal ti'. Ech tek ilakpe' utz, xe't
i'an techb'ub'al u Jesus.



Aatz tek q'u aanima, motx tiq'o opon kajay q'ul iya'v
vatz u Jesus tuch' q'u'l atich ok tioxhil tx'i'li'inaj
k'atza. A' chit ma't tek
isotz saj. Ech sib'la
aanima tu u tenam
tzi', motx mulin
topon vatx jub'al.



Utz aatz u Jesus, i'an b'a'n tu sib'al aanima, k'uxh
chukchaj iyaab'il. Utz tojche'l q'u tioxhil tx'i'li'inaj
majte. Ye't taq' tzii tu q'u tioxhil tx'i'li'inaj sayoloni
tan, jolol tootzajich ab'il u Jesus.



Ech kajay q'u aanima nichb'anon ya'l it'okax ok u
Jesuu tan, nojchit atil viyak'il vixamlil u Tioxx k'atza.
Utz nichib'an b'a'n
kajay q'u ya'v taq'o.



Aatz kaava'l q'u vinaj, si'choko'p tzixe' tala.
Chelemich ma'l vinaj taq'o, numtz'inaj iq'ab's tajan.



Pek ye't veet ixaan opon
k'atz u Jesus tu q'u mam
tenam. Ech a' tek xe't
teesa b'iil ivi' u atib'al va'l
atichku u Jesus.



Ech i'antu ma'l ku'eb'alop. A'
taq'vu ko'p u numtz'inaj tuul va'l
tz'anlich je' vi' cheleb' tetz.



Ech til u Jesuus aas k'ujlel
ik'u'l q'u chelenal ti' ib'antu
b'a'n u ya'v. Tal tek tu u
numtz'inaj ech tza':

—Kajay q'ul apaav
kuyel b'aal.—

Texh te. —Axx
nivalaxh, lakpen.

Iq'o b'en u
cheleb' eetz tzi'
utz, kuxh
taatib'al.—

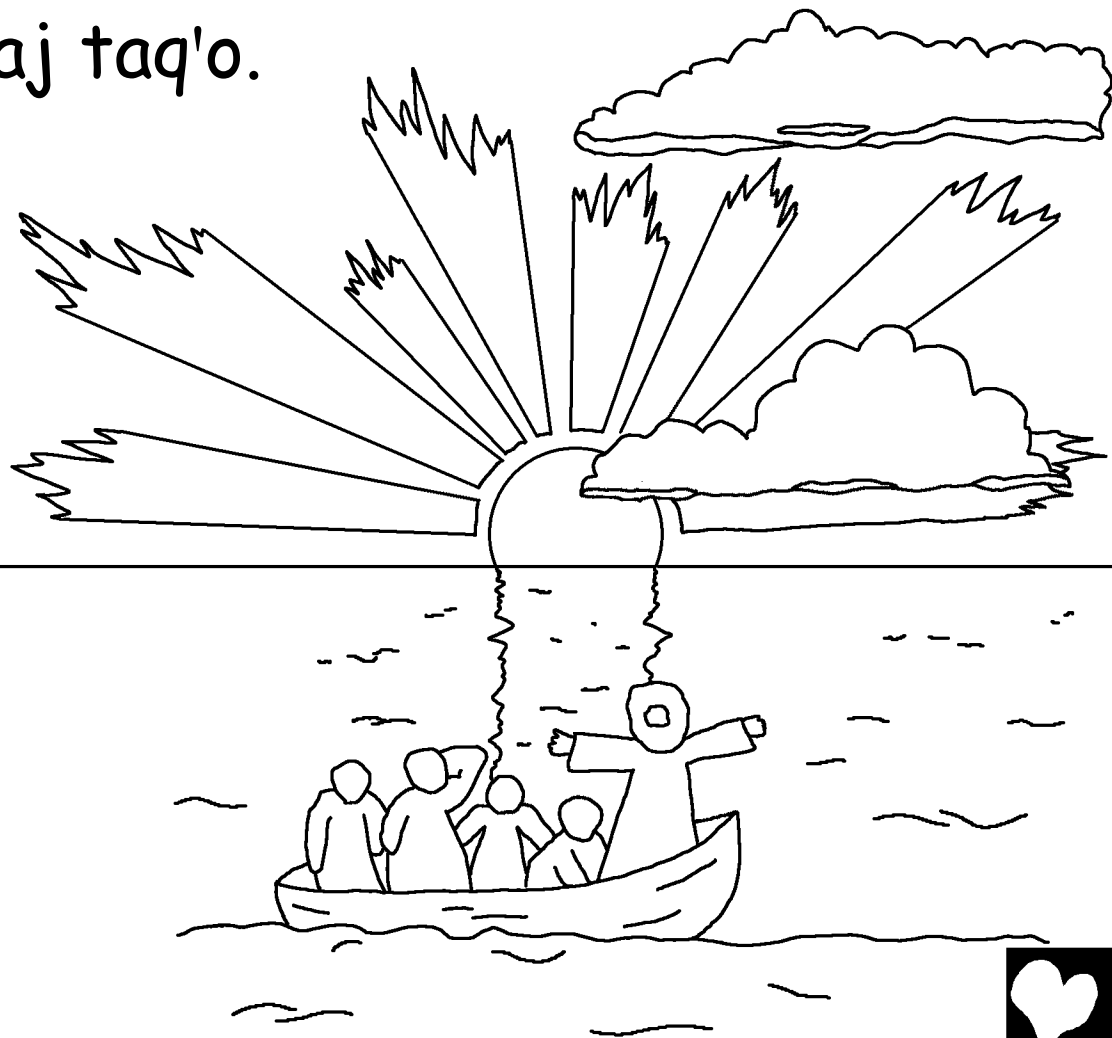
Texh te.



Ech tokb'en u Jesus tu u jukub', antu q'ul ichusulib'
b'en ti'. Utz ye'k talche', xe't ma'l
u mam kaji'q' jab'al vi' u choo.
Utz nichte'kisotzka u jukub'
tu vipilq'a'txan u choo
tzi'. Loq' vatchich ko'n
u Jesus.



Alax tek te tu u Jesus ech tza': —ċKantu' nexo've'?
Tiira ye' k'ujlel ek'u'l vi'.— Texhtu'. Ech lakpu u
Jesus; iyaa u mam kajiġ' tuch' u choo. Utz ya'i.
Va'lich texh tachavan ikalkoch u a'. Ech motx
chit tz'eġx ik'u'l q'u vinaj taq'o.
Utz motx tal ech tza':
—iAb'il tek u vinaj tzi'
tan, aal nimali tu u
kajiġ' jab'al tuch' u
choo tzi'!— Texhtu'.



Tan aatz u Tiohx, tiira tii ti' q'u aanima
tu u vatz amlika tx'ava'. Aal vettaq'
viK'aol ti' va'l ta'xh ma'l. Tan a'
isa' yit' sa'kojtz'ejxu kajay q'u'l
saniman. Pek sa'atin itiichajil
tu b'enq'ii b'ensaj.



Romanos 3:23

Tan kajay aanima paavinnaj utz, xaannaj el k'atz
vitechalil u Tioxh.

Romanos 6:23

Tan aatz u choob'al tetz u paav, aya' u kamchil vatz
Tioxh. Pek aatz u oya nitaq' u Tioxh ti' inimal u kuB'aal
Cristo Jesus, aya' u tiichajil tu b'enq'ii b'ensaj.

Hebreos 9:27

Echat ko'xh q'u aanima majte; unpajul ko'n sakami. Ech
tek satx'olp inujul ti' kajay q'u paav b'anel taq'o.



Efesios 2:8,9

Vib'a'nil u Tiohx seti' atzi' k'uxh vetchitp'ex tu q'ul
epaav tu vikuje' ek'u'l ti'. Utz yit' ex koj vettx'akon,
pek u Tiohx vet'oyan sete. Yit' iq'aq'al koj eb'anone'.
Ech ye'xhab'il ko'xh ma'j satoksa je' iq'ii ti'.

Romanos 10:9,10

Utz sachitp'axh tu q'ul apaav tuch' ko'xhtu' saal
tuch' atzi' aas a' u B'aala u Jesus. Utz sanima tuch'
avaanima aas q'aav itz'pixsamal xo'l q'u kamnaj tu u
Tiohx. Tan tu taanima u aanima sinimava aas nib'ens
b'a'n vatz u Tiohx. Utz satal tuch' itzi' aas
chitpi tu q'ul ipaav.



Juan 3:16,17

Tan aatz u Tiohx, tiira tii ti' q'u aanima tu u vatz amlika tx'ava'. Aal vettaq' viK'aol ti' va'l ta'xh ma'l. Tan a' isa' yit' sa'kojtz'ejxu kajay q'u'l saniman. Pek sa'atin itiichajil tu b'enq'ii b'ensaj. Tan aatz u Tiohx, ma'kojichaj k'asu'l viK'aol ti' ul itz'ejax yol ti' q'u aanima tu u vatz amlika tx'ava'. Pek vetichaju'l, ti' ichitpul q'u aanima tu q'ul ipaav.

1 Juan 5:11-13

Utz a' va'l nitale' tza'. Taq'lu kutiichajil tetz b'enq'ii b'ensaj. Utz aatz u kutiichajil tzi' tan, tiq'aq'al viK'aol. Tan ab'il va'l atil viK'aol u Tiohx k'atza, atil itiichajil tu b'enq'ii b'ensaj. Ab'il va'l ye'k viK'aol u Tiohx k'atza, ye'k itiichajil tu b'enq'ii b'ensaj. Vetuntz'ib'al q'u kam sete tza', ex niman tetz viK'aol u Tiohx tan, a' unsa' at se'enku sete aas atil etiichajil tu b'enq'ii b'ensaj.



Mateo 8-9; Marcos 1-2, 4; Lucas 4, 8; Juan 2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Byron Unger, Lazarus
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Ixil, Cotzal Bible (ixl) © 2001, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/IXLSWBT/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

